



## LES DOCUMENTS DES GENS DE MER = VOTRE RESPONSABILITÉ!

### Par où commencer?

Saviez-vous qu'il est de votre responsabilité de garder à jour votre dossier de marin auprès de Transports Canada (TC), notamment pour votre adresse à la suite d'un déménagement.

Chaque année, des documents sont perdus et ne sont pas livrés à la bonne adresse et retournent à Ottawa. Pour faire un changement d'adresse, il suffit de communiquer avec un centre de service de TC près de chez-vous!

Il est également important de considérer les normes de service dans la délivrance des divers documents par TC. N'attendez pas à la dernière minute, vous pourriez ne pas obtenir vos documents à temps pour votre embarquement.

N'oubliez pas qu'il est également de votre responsabilité de mettre à jour vos compétences selon les exigences de TC.

### Certificats de formation avec date d'échéance :

Exemple :  
FUM STCW (mise à jour aux cinq (5) ans), secourisme, etc.

Ces formations doivent être souvent actualisées, surveillez les dates d'échéance afin de vous éviter tout tracas lors d'un embarquement.

Rappel : Suivant la réception d'un certificat de formation, et lorsqu'un CA (certificat d'aptitude) est requis, vous devez en faire la demande. Le tout se fait à distance. Vous devez communiquer avec le bureau de TC près de chez vous : <https://tc.canada.ca/fr/region-quebec>. Les procédures vous seront expliquées. Si le tout est conforme, vous recevrez un registre des qualifications (voir images) avec le premier collant du CA demandé. Pour les demandes subséquentes, vous recevrez simplement un collant à ajouter dans votre registre de qualifications.

### Certificat de formation émis par un établissement reconnu :

Transport Canada / Transports Canada		PROTECTED & WHEN COMPLETED / PROTÉGÉ & LORSQU'IL EST REMPLI	
TRAINING CERTIFICATE		CERTIFICAT DE FORMATION	
This is to certify that - Les présentes attestent que		Certificate number / Numéro du certificat	21863
BUREAU and given names - Nom et prénom		CDN number - Numéro de CDN	
STRATOR, MUGUEL		Date of birth (dd-mm-yyyy) / Date de naissance (d-mmm-aaaa)	29-05-1996
Has successfully completed a training course covering: A terminé avec succès un cours de formation portant sur :			
ADVANCED FIRE FIGHTING (AFF) In accordance with STCW Code Table A-VI/1, minimum standards of competence in Advanced Fire Fighting Un minimum de 35 heures de formation a été donné portant sur toutes les parties du programme approuvé.			
Approved by Transport Canada, Marine Safety and Security - Approuvé par la Sécurité et Santé maritimes de Transports Canada			
The authenticity of this certificate may be verified by contacting the issuing authority. L'authenticité de ce certificat peut être vérifiée en contactant l'autorité émettrice :			
Name and address of the recognized institution - Nom et adresse de l'établissement reconnu			
Institut maritime du Québec du Centre de Lévis 2965, rue de l'Étchemin Lévis QC G6W 7X5			
From (date dd-mm-yyyy) / Du (date d-mmm-aaaa)	06-03-2017	To (date dd-mm-yyyy) / Au (date d-mmm-aaaa)	10-03-2017
Name of holder - Nom du titulaire	STRATOR, MUGUEL	Signature of holder - Signature du titulaire	<i>Muguel Strator</i>
Name of the duly authorized official	DION, DANIEL	Signature of the duly authorized official	<i>Daniel Dion</i>
		Date (dd-mm-yyyy) - j-mmm-aaaa	10-03-2017
This certificate is to be printed on security paper with a "TC" watermark background Ce certificat doit être imprimé sur le papier de sécurité avec un fond de filigrane de « TC »			

### Le registre des qualifications pour enregistrer les certificats d'aptitude (CA) :





Dans l'intervalle, un brevet d'aptitude (BA) (anciennement un certificat de l'examineur) sera délivré et utilisé comme preuve d'aptitude.

Page d'identification:



Le certificat d'aptitude : format « passeport » :  
(à mettre dans le registre des qualifications)



Notes : Les exemples de documents utilisés sur cette chronique sont modifiés et ne sont pas des documents valides.

Restez à l'affût d'informations utiles transmises via nos chroniques réglementaires!

Il est important de toujours vérifier avec votre bureau régional de Transports Canada afin de valider vos documents, au besoin.

Pour toute question concernant cette chronique, veuillez me contacter!

Susan Falkner  
Coordonnatrice à la formation et au développement de la main-d'œuvre

[sfalkner@csmoim.qc.ca](mailto:sfalkner@csmoim.qc.ca)

Ces informations vous sont gracieusement fournies avec la collaboration de :



Transport Canada

Transports Canada